



CHELAN COUNTY PUD
PO BOX 1231
WENATCHEE, WA 98807-1231
WWW.CHELANPUD.ORG

MARKETING MAIL
US POSTAGE
PAID
WENATCHEE, WA
PERMIT NO. 300
ECRWSS

Residential Customer

Los mejores y más brillantes trabajan para ti



Steve Wright

entrenadores de tus hijos, y están detrás de ti en el supermercado.

También son los mejores y más brillantes en la industria energética.

Siempre me ha impresionado la calidad del personal del PUD y la responsabilidad que asumen como guardianes de este importante recurso del condado de Chelan. El servicio público es nuestra estrella polar.

Somos una empresa pública y nuestra misión es mejorar la calidad de vida en el condado de Chelan. Nuestro personal trabaja arduamente de muchas maneras para cumplir esa misión:

Ofrecer electricidad limpia y renovable a una de las tarifas más bajas del país.

Se necesita un equipo **compr**o **meti**do de 800 empleados para administrar las tres presas, 15 parques, miles de millas de cableado y el programa de vida silvestre del Chelan PUD. Estas personas son tus vecinos, los

Mantenemos 700 acres de parques, muchos de los cuales ofrecen acceso al agua.

Invertimos en nuestras presas e infraestructura para asegurar que la siguiente generación también siga disfrutando de los beneficios de la energía pública.

La mejor manera de conocer las historias de nuestro personal es escucharlos directamente:

“Me siento orgulloso de representar a una organización que tiene una gran influencia en nuestra comunidad. No se trata solo de apagar y encender las luces, sino de los parques, las posibilidades recreativas y el apoyo a los programas de la comunidad. Somos muy afortunados de vivir en esta comunidad”.



– **Mario Cantu**, coordinador de Participación Comunitaria

“El PUD es un lugar increíble para trabajar. Me encanta la libertad e independencia que ofrece mi trabajo, y al mismo tiempo puedo trabajar con personas altamente calificadas. Hay mucha variedad y desafíos, y eso me mantiene enfocada”.

– **Angie Deahl**, operadora Presa Rock Island



“Decidí quedarme aquí después de trabajar como pasante debido al trabajo que realizamos en el área. La ingeniería fue mi motivación para estudiar, y me siento bien trabajando en este campo. Es genial que podamos ofrecer servicios públicos, como parques, al mismo tiempo que ofrecemos energía limpia; así que quedarme aquí después de trabajo como pasante no fue una decisión difícil”.



– **Gustavo Gómez**, III ingeniero eléctrico de planta

Te invito a ver “Lights On”, una breve video serie que presenta al talentoso personal de todo el distrito. Disponible en chelanpud.org/lightson. ¿Tienes alguna historia sobre un servicio increíble que quieres compartir? Nos encantaría conocerla. Envíala a steve.wright@chelanpud.org.

LIGHTS ON

Ve la video serie “Lights On” en chelanpud.org/lightson



connected

with
CHELAN COUNTY PUD
JULY
AUGUST 2021

The best and brightest are working for you



Steve Wright

neighbors, they coach your kids’ sports teams, and they are next in line at the grocery store.

They also happen to be the best and brightest in the energy industry.

“I’ve always been impressed by the high quality of staff at the PUD”

I’ve always been impressed by the high quality of staff at the PUD, and the personal ownership they take as stewards of this important resource in Chelan County. Public service is our north star.

We are a publicly owned utility, and our mission is to enhance the quality of life in Chelan County. Our staff works hard to accomplish that mission in a variety of ways:

- We offer clean, renewable energy at some of the lowest electrical rates in the nation.
- We maintain 700 acres of parks, many of which offer waterfront access.
- We’re investing in our dams and infrastructure to ensure the next generation enjoys the benefits of public power, too.

The best way to get to know the story of our staff is to hear it directly from them:

“I feel proud to represent an organization that has such a big influence in our community. It’s not just flipping the switch and turning on the lights, it’s the parks, the recreation and the support to community programs. We are so lucky to be in this community.”



– **Mario Cantu**, community engagement coordinator

“The PUD is a great place to work. I love the autonomy of my job and having independence, while still working closely with highly skilled people. There is a lot of variety and challenge which keeps me engaged.”

– **Angie Deahl**, senior operator, Rock Island Dam



“I chose to stay here after working as a student intern because of the role we serve in the area. The engineering part was something I went to school for, and the job is something I could do and feel good about doing. It’s cool that we can provide public services such as parks while also providing clean power, so staying here after my internship was a no-brainer.”



– **Gustavo Gómez**, plant electrical engineer III

I invite you to watch “Lights On,” a short video series featuring talented people from around the PUD, available at chelanpud.org/lightson. Do you have a story of great service to share? I’d love to hear from you at steve.wright@chelanpud.org.

LIGHTS ON

Watch the “Lights On” video series at chelanpud.org/lightson

Historia de Rock Island: Únete al esfuerzo para renovar la licencia operativa de la presa de Rock Island

Rock Island recibió su primera licencia del gobierno federal en 1929, y la segunda licencia vence en 2028. Ya nos encontramos trabajando duro en nuestro siguiente proceso de renovación,

y estás invitado a ayudarnos! Estamos actualizando nuestra lista de contactos de personas interesadas en el proceso de renovación y sus posibles resultados. Visita www.chelanpud.org/newlicense para unirte a nuestra lista de correo y recibir una encuesta que estará disponible a principios de julio para poder conocer más sobre tus intereses.

¿Sabías que el proyecto hidroeléctrico de Rock Island fue la primera presa en el río Columbia y funciona desde 1933? Ha sido actualizada varias veces desde su construcción y sigue suministrando electricidad limpia y renovable a 250,000 hogares y negocios en el estado de Washington.



Be part of history: Join the Rock Island relicensing effort

Rock Island received its first license from the federal government in 1929, and its second license expires in 2028. We’re already hard at work on our next licensing process.

You’re invited to help us! We’re updating our contact list for people interested in Rock Island relicensing and possible outcomes. Visit www.chelanpud.org/newlicense to join our email list, and watch for a survey in early July so we can learn more about your interests.

Did you know the Rock Island Hydro Project was the first dam on the Columbia River and has been in operation since 1933? During its lifetime, it’s been upgraded multiple times, and continues to provide clean, renewable electricity to 250,000 homes and businesses in Washington state.





READY FOR ANOTHER SCORCHER?

Stay cool this summer with a new heat pump. It cools and heats, cutting your bills by up to 40% over the winter. Plus, with up to **\$1,400 cash back** from Chelan PUD for homes and **\$2,000 per ton** for businesses, you'll save money now on better equipment. Visit chelanpud.org/save for more ways to save.

Get eye-to-eye with a salmon at the new Discovery Center

We can't wait to welcome you back to the Discovery Center at Rocky Reach Dam! You'll find four floors of all new exhibits, big new windows that get you closer to fish, and outside displays under a cool, translucent roof. Join us for a reopening celebration on Aug. 28 and any time after that. The Discovery Center will be open year-round!

Watch [facebook.com/VisitRockyReach](https://www.facebook.com/VisitRockyReach) for details.



Guests can spin the water wheel to see how hydropower works.



PREPPED FOR WILDFIRE SMOKE?

Wildfire smoke and poor air quality is more than unpleasant—it's toxic. What's the best defense for you and your family? Block out the smoke with air sealing and filtration. To learn more, visit chelanpud.org/smoke



LOW WATER, MEET HIGH TECH

A dry spring could lead to low-water conditions along the Columbia River Basin. Don't let changing river conditions dry up your trip on the water. Here are a few tips:

- Download Chelan PUD's Current App, a free app with several cool features — including real-time information about river flows, boat launches and lake levels. Visit chelanpud.org/app for more.
- Remember that rivers are dynamic and conditions can change rapidly. If docking on shore, check conditions every few minutes.
- Stay at least 400 feet away from dams on the river, and consider any area within 100 yards from the shoreline as a no-wake zone.



¿LISTO PARA OTRO VERANO CALUROSO?

Mantente fresco/a este verano con una nueva bomba de calor. Con una bomba de calor obtienes aire acondicionado y calefacción en una sola máquina que reduce tus facturas de energía hasta en un 40% durante el invierno. Además, con los programas de reembolso de Chelan PUD, puedes ahorrar hasta **\$1,400** de reembolso para tu hogar, y **\$2,000 por tonelada** para negocios. Visita chelanpud.org/conservacion para más ahorros.

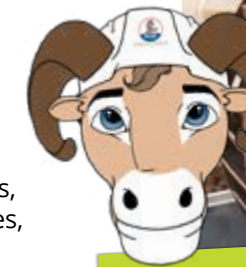
Mira cara a cara a un salmón en el nuevo Centro de Descubrimiento

¡Estamos ansiosos por darte de nuevo la bienvenida al Centro de Descubrimiento de la presa Rocky Reach!

Encontrarás cuatro pisos de nuevas exhibiciones, grandes ventanas que te acercan más a los peces, y exposiciones exteriores debajo de un techo transparente.

Acompáñanos a la reapertura el 28 de agosto. ¡El Centro de Descubrimiento estará abierto todo el año!

Consulta [facebook.com/VisitRockyReach](https://www.facebook.com/VisitRockyReach) para tener más detalles.



Los visitantes pueden girar el molino de agua para ver cómo funciona la energía hidroeléctrica.



¿PREPARADO PARA EL HUMO?

El humo de los incendios y la mala calidad del aire son más que desagradables: son tóxicos. ¿Cuál es tu mejor defensa para tu familia? Bloquea el humo con sellador de aire y filtración en tu hogar. Para más información, visita chelanpud.org/humo



NIVELES DE AGUA BAJOS, TE PRESENTO A LA TECNOLOGÍA DE PUNTA

Un manantial seco puede generar bajos niveles de agua a lo largo de la cuenca del río Columbia. No dejes que las cambiantes condiciones del río sequen tu viaje. A continuación te damos algunos consejos:

- Descarga la app de Chelan PUD, es gratis y tiene varias funciones increíbles como información en tiempo real sobre el flujo del río, locaciones para desembarca y niveles del lago. Visita chelanpud.org/app para tener más información.
- Recuerda que los ríos son dinámicos y las condiciones pueden cambiar rápido. Cuando estés navegando, consulta las condiciones del río con frecuencia.
- Cuando estés en el río mantente al menos a 400 pies de distancia de las presas, y considera cualquiera zona en un radio de 100 yardas de la línea de costa como una zona de navegación a velocidad reducida (no-wake zone).